

# BIULETYN KOWIEŃSKI

## WILBI

WILEŃSKIE BIURO INFORMACYJNE (WILBI) ZAMKOWA 3-3

Nr.

Wilno, dnia 1 czerwca

1930 roku.

276.

### Treść numeru:

#### III. ZAGADNIENIA POLITYKI WEWNĘTRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE.

Dział. Str.

- |   |      |    |
|---|------|----|
| 1. Echa zajść w Dmitrówce w prasie kowień -<br>skiej.-  | III. | 1. |
| 2. Prof. Voldemaras o ekscesach antypolskich.-  | "    | 2. |
| 3. "Lietuvos Zinios" o zbliżeniu narodowców z<br>chrześcijańską demokracją.-<br>K r o n i k a .           | "    | 2. |
| 4. Sprawa demonstracji antypolskich w Kownie<br>na zebraniu przedstawicieli uniwersytetu<br>litewskiego.- | "    | 3. |
| 5. Narady kupców kowieńskich o sytuacji w han-<br>dlu.-   | "    | 3. |
| 6. Uwięzienie redaktora "Dnia Kowieńskiego".-   | "    | 3. |
| 7. Proces studentów.-   | "    | 3. |
| 8. Dymisja dyrektorjatu kraju Kłajpedzkiego.-   | "    | 3. |
| 9. Proklamacje voldemarasowskie w Poniewieżu.-  | "    | 3. |

---oOo---







### III. ZAGADNIENIA POLITYKI WNNETRZNEJ I ZYCIE SPOŁECZNE.

E c h a z a j ś c w D m i t r ó w c e w p r a s i e k o w i e ŋ -  
s k i e j .

"Dzień Kowieński" Nr.121 z dn.28.V.1930 r. Art.p.t."Opin-  
ja prasowa o piątkowych ekscesach". Streszczenie:

Jak i należało przypuszczać, opinia publiczna oceniła piątkowe wystąpienia antypolskie w Kownie nader krytycznie, potępiając je w sposób zdeklarowany. Wszystkie pisma kowieńskie, jak "Lietuvos Aidas", "Lietuvos Žinios", "Rytas", "Volksblatt", "Echo", napiętnowały barbarzyńskie wystąpienie części społeczeństwa litewskiego i stanowczo potępiły samosąd nad bezbronnymi i lojalnymi obywatelami.

W cokolwiek wreszcie odmienny sposób od pism wyżej wymienionych wypowiedział się chrześcijańsko-demokratyczny "Rytas". To, co wyszło z pod jego pióra, jest co najmniej dwuznaczne i harmonizuje raczej z nastrojami piątkowego wieczora, a nie z chrześcijańskimi i demokratycznymi zasadami pisma. Z jednej strony, ono "nie może wybaczyć tym, którzy ten piękny wyraz podniosłego nastroju społeczeństwa wykorzystali dla przykrycia swych czynów niskich i niemniej godnych potępienia, niż akt gwałtu w Dmitrówce." Z drugiej zaś - społeczeństwo polskie w kraju przedstawia w świetle nieprzychylnem dla interesów Litwy i w ten sposób czyni poniekąd objektem, przeciwko któremu zwraca się opinia publiczna, protestująca przeciwko wypadkom w Dmitrówce.

Między wierszami można wyczytać, że jeśli kowieńskich Polaków trochę poturbowano za Dmitrówkę, to i nie bez skutku. Niechaj nie sympatyzują "z panami, okupującymi Wilno".

Swoje przekonanie o nas, że według swych aspiracji jesteśmy "zwolennikami panów, okupujących Wilno" i "mimo wszelkie powolności pozostajemy obcymi sprawom narodu litewskiego", "Rytas" opiera na tem, iż nie słyszano od nas "ani jednego najmniejszego głosu współczucia, gdy w Wileńszczyźnie zamykano nasze szkoły, bił to dzieci, męczono w więzieniach nauczycieli, rolników".

Na temat zamykania szkół, obozów koncentracyjnych, przeróżnych kar i t.d. dałoby się wogóle dużo powiedzieć. Niewiadomo jeszcze, ktoby miał tu więcej do powiedzenia: my, czy "Rytas".

Niestety jednak, zbyt nierówne są siły. Trudno w takich warunkach dyskutować. W tej polemice porostawiamy tedy "Rytasowi" korzystać z łatwych owoców zwycięstwa.

Pomawiając nas o nielojalność, "Rytas" w dalszym ciągu powołuje się na to, iż w związku z zajściami w Dmitrówce Polacy litewscy zachowują milczenie i nie odezwali się ani skówkiem współczucia i nawet telegram ELty o tych zajściach nie został zamieszczony w "Dniu Kowieńskim".

Istotnie, nie zamieszczamy wogóle komunikatów urzędowych, bądź też innych wiadomości z miejscowości, położonych w strefie t.zw. linii administracyjnej. Uważamy jednak, iż jest to z naszej strony dowodem nie stronnictwa, /Przecież również nie zamieszczamy informacji ze źródeł polskich/, lecz taktu politycznego. Uważa, my, że w naprężonej atmosferze nienormalnych stosunków polsko-litewskich, których wyrazem jest linja administracyjna, łatwo mogą powstawać z winy tej lub innej strony różne nienormalne wydarzenia, łatwo znowuż mogące stać się tłem pożaru. Naszem zdaniem, należy je szybko likwidować i gasić. Rozpowszechnianie zaś tych licznych i drażliwych nieporozumień granicznych w opinii społecznej i prasie prowadzi jedynie do dalszego rozjątrzenia wzajemnych stosunków między Polską a Litwą, nie zaś ich łagodzenia i stopniowego sprowadzania na tory normalnej międzynarodowej współpracy.



THE NATIONAL BUREAU OF INVESTIGATION  
U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

REPORT OF SPECIAL AGENT IN CHARGE

TO THE DIRECTOR, FBI, DATED 12-15-1930, AT NEW YORK, N. Y.

RE: ALLEGED ATTEMPT TO OBTAIN INFORMATION CONCERNING THE

ACTIVITIES OF THE RUSSIAN REVOLUTIONARY PARTY (R. R. P.)

IN NEW YORK CITY, DURING THE MONTH OF NOVEMBER, 1930.

1. On November 1, 1930, at New York, N. Y., the following

persons were interviewed: [illegible names]

2. The results of the interviews are as follows: [illegible text]

3. It was determined that [illegible text]

4. The following information was obtained: [illegible text]

5. It was further determined that [illegible text]

6. The results of the investigation are as follows: [illegible text]

7. It was determined that [illegible text]

8. The following information was obtained: [illegible text]

9. It was further determined that [illegible text]

10. The results of the investigation are as follows: [illegible text]

11. It was determined that [illegible text]

12. The following information was obtained: [illegible text]

13. It was further determined that [illegible text]

14. The results of the investigation are as follows: [illegible text]

15. It was determined that [illegible text]

16. The following information was obtained: [illegible text]

17. It was further determined that [illegible text]

18. The results of the investigation are as follows: [illegible text]

19. It was determined that [illegible text]

20. The following information was obtained: [illegible text]

21. It was further determined that [illegible text]

22. The results of the investigation are as follows: [illegible text]



Co się tyczy wreszcie naszego stanowiska w sprawie wileńskiej niepotrzebne są tu domysły ani złośliwości "Rytasa". Jest to dostatecznie znane tym, który czyta nasze pismo. Jeśli "Rytas" jest wypacza świadomie, to inna rzecz. Jeśli zaś stanowisko to nie jest mu dotąd znane, to nie dziwilibyśmy się. Przecież ignorancja jego w naszych sprawach sięga tak dalece, że nie tylko, jak widać, nie orientuje się on w tem, co się w naszym piśmie pisze, lecz nawet nie wie, jak się to pismo nazywa, tytułując je, Bóg raczy wiedzieć dlaczego, "Dziennik Kowieński".

Pomimo wszystkich tych nieścisłości, wypaczeń i podejrzeń, agresywne wystąpienie "Rytasa" przeciwko nam, świeżo po materialnej i moralnej krzywdzie jest wysoce niwłaściwe. Dowodzi ono, iż organi chrześcijańsko-demokratyczni brak nie tylko poczucia chrześcijańskiej prawdy i społecznej sprawiedliwości, lecz nawet zwykłej ludzkiej de likności.-

"Darbininkas" Nr.22 z dn.31.VI.1930 r. Art.p.t."Boleść narodu". Streszczenie:

Wystąpienie poworotników przy zakończeniu demonstracji przeciwne są tradycjom i duchowi sławnej przeszłości narodu litewskiego, i jako takie, zasługują na potępienie. Sami Polacy nie mogli gorzej zaszkodzić Litwie, jak te czyny poworotników. Naród litewski zna tylko uczciwą walkę i po rycersku, jak w Szwyrtach i Giedrojcach, odzyska wydarte Wilno i przywróci wolność braciom, cierpiącym okrutny ucisk polski.-

Prof. Voldemaras o ekscesach antypolskich.

W rozmowie ze współpracownikiem "Idische Stimme", prof. Voldemaras wyraził swe oburzenie z powodu finału przeciwpolskiego wiecu w piątek. Utrzymuje on, iż ekscesy, jakie się wydarzyły, mogą przynieść pożytek jedynie Polakom. Obecnie pozostaje jedynie czekać na to, w jaki sposób Polacy z tamtej strony linii administracyjnej zareagują na zajście.-

"Lietuvos Zinios" o zbliżeniu narodowców z chrześcijańską demokracją.

"Lietuvos Zinios" Nr.120 z dn.28.V.1930 r.Art.p.t."Nie-równa miara". Streszczenie:

Nieraz już wskazywaliśmy na pokrewność tautiników i krikszczioniów. Jeżeli narodowcy wykazywali i wykazują przychylność względem chrześcijańskiej demokracji, to chrześcijańska demokracja ostatnio wykazała wielką czułość, nas zaś zaczęła strofować. Nie zdziwiliśmy się, gdyż kierunek ich polityki jest dla nas zupełnie zrozumiały. Widząc, iż narodowcy i do nas chcą się zbliżyć, chrześcijańska demokracja widzi w nas tego samego rywala, w którym nie chce dzielić się laurami i związywać na przyszłość ręce.

A jednak fakt zostaje faktem. Współżycie krikszczioniów z narodowcami jest wielkie. Jeżeli zaś to nie jest współżycie, to przynajmniej cieszenie się wielką przychylnością narodowców. Ostatnio krikszczionie manifestują młódzież litewską, urządzają zjazdy, kongresy, wygłaszają odczyty i nikt im w tej działalności nie przeszkadza.

Nie zazdrościmy im tej swobody, gdyż tak i powinno być. Nie możemy jednak obok tego nie widzieć, że np. Związek młódzieży litewskiej nie ma ani części tej swobody. Nie pozwala mu się nie-



11.11.11 14.08.11.11.11.11

Wskazanie w kierunku

Wskazanie w kierunku

Wskazanie w kierunku

Wskazanie w kierunku

Wskazanie w kierunku

Wskazanie w kierunku



tylko na szerszą zorganizowaną pracę, lecz nawet na zebrania i odczyty grup i oddziałów.

Nie koniec na tem. Podczas gdy organizacje chrześcijańskiej demokracji, korzystając z opieki konkordatu, szczęśliwie egzystują, w wielu miejscowościach członkowie Związku młodzieży są prześladowani. Wytacza się im różne sprawy. Czyż tak nierówna miara w stosunku do organizacji nie wskazuje na zbliżenie chrześcijańskiej demokracji z narodowcami. Podobne nierówne traktowanie organizacji szczególnie powinno zwrócić na siebie uwagę naszego społeczeństwa.-

Sprawa demonstracji antypolskich w Kownie na zebraniu przedstawicieli Uniwersytetu Litewskiego. W dniu 28 ub.m. odbyło się w uniwersytecie plenarne posiedzenie przedstawicielstwa studenckiego. Po załatwieniu szeregu spraw, jako ostatni punkt, wpłynął wniosek w sprawie strzaskania i usunięcia z Uniwersytetu w dniu 23 maja witryny zrzeszenia akademickiego Polaków. Mówca zaproponował zgromadzeniu rezolucję, protestującą przeciwko podobnym ekscesom oraz potępiającą uczestników zamachu. Po krótkiej i gwałtownej wymianie zdań, zgromadzenie głosami narodowców i atejtiników postanowiło sprawę rozważania tego wniosku odroczyć.-

Narady kupców kowieńskich o sytuacji w handlu. Trudności eksportu, jakie powstały dla Litwy w związku z podwyższeniem przez Niemcy taryfy celnej, wywołały w kołach kupieckich zaniepokojenie i przytem nietylko wśród eksporterów, ale również wśród importerów. W związku z tem zaniepokojeniem, odbyły się ostatnio w związku kupców w Kownie liczne narady w sprawie sytuacji, jaka się wytworzyła. Na naradzie w dniu 27 maja, członek Izby Handlowej, Bałtuszkas, wskazał, iż eksport litewski do Niemiec stał się prawie niemożliwy i skutkiem tego kupcy ubożeją. Gdy w innych krajach wszelkimi środkami popiera się eksport, Litwa nie wytworzyła jeszcze takiego aparatu, któryby pomagał eksporterom. W związku z poruszoną kwestją popierania eksportu kupiec Hirszowicz wskazuje, iż z premij eksportowych korzystają jedynie organizacje rolnicze, zaś handel i przemysł z tych przywilejów się nie cieszą. Narada postanowiła zlecić zarządowi związku, aby opracował specjalną rezolucję celem doręczenia jej Izbie Handlowej i instytucjom rządowym.-

Uwięzienie redaktora "Dnia Kowieńskiego". Odpowiedzialny redaktor "Dnia Kowieńskiego" p.Pudkiewicz, wobec nieopłacenia kary pieniężnej w wysokości 3.000 lt., został uwięziony i osadzony w ~~wkazanym~~ areszcie.-

Proces studentów. Zakończył się w Kownie proces 8-miu studentów, oskarżonych o należenie do ~~xxx~~ nielegalnej organizacji p.n. "Związek Obrony Republiki" oraz współpracy z pleczkajtisowcami. Wszyscy oskarżeni zostali uniewinnieni.-

Dymisja dyrektorjatu kraju Kłajpedzkiego. Dyrektorjat kłajpedzki wobec wyrażenia votum nieufności prezydentowi dyrektorjatu, Kadgiehnowi, podał się do dymisji. Dymisja została przez gubernatora kraju Kłajpedzkiego przyjęta.-

Proklamacje Voldemarasowskie w Poniewieżu. Jak podaje "Rytas", wśród uczniów gimnazjum w Poniewieżu również są rozpowszechniane proklamacje młodzieży litewskiej t.zw. aktywistów, wychwalające Voldemarasa, potępiające Smetonę i innych przywódców partji narodowców. Przed kilku dniami, jak wiadomo, podobne proklamacje rozpowszechniano w gimnazjum szawelskiem.-



1. The first of these is the fact that the
 2. second of these is the fact that the
 3. third of these is the fact that the
 4. fourth of these is the fact that the
 5. fifth of these is the fact that the
 6. sixth of these is the fact that the
 7. seventh of these is the fact that the
 8. eighth of these is the fact that the
 9. ninth of these is the fact that the
 10. tenth of these is the fact that the

*[The page contains faint, illegible markings and bleed-through from the reverse side.]*

1. The first part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

2. The second part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

3. The third part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

4. The fourth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

6. The sixth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

7. The seventh part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

8. The eighth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

9. The ninth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

10. The tenth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are written in a cursive script, and the addresses are listed below them.

Indonesian